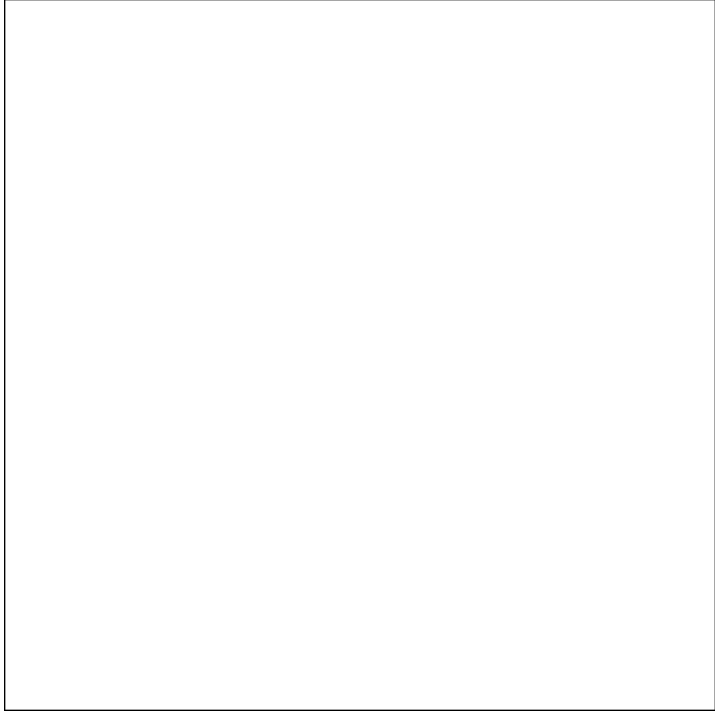




(imageless edition)

- ✎ Winnie Asara
- 🔊 Magriet Brink
- 📧 Rion Nakamichi
- 🗣️ Japanese / English
- 📖 Level 3



Chicken and Millipede

鶏とカマキリ



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

鶏とカマキリ / Chicken and Millipede

Written by: Winnie Asara

Illustrated by: Magriet Brink

Translated by: (ja) Rion Nakamichi

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License. <https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/>



鶏とヤスデは友達だった。しかし、彼らはいつもお互い競い合っていた。ある日、彼らはどちらが上手いか見るためにサッカーをすることに決めた。

...

Chicken and Millipede were friends. But they were always competing with each other. One day they decided to play football to see who the best player was.



彼らはサッカー一場へ行き、試合を始めた。鶏の足は速かったが、ヤス子はもっと速かった。鶏は遠くに蹴ったが、ヤス子はより遠くに蹴った。鶏は不機嫌になり始めた。

...

They went to the football field and started their game. Chicken was fast, but Millipede was faster. Chicken kicked far, but Millipede kicked further. Chicken started to feel grumpy.



彼らはペナルティーキックをすることに決めた。初めにヤスデがゴールキーパーをした。鶏はわずか1点を決めた。次は鶏がゴールを守る番に代わった。

...

They decided to play a penalty shoot-out. First Millipede was goal keeper. Chicken scored only one goal. Then it was the chicken's turn to defend the goal.



その時から鶏とヤスデは敵どうしなのである。

...

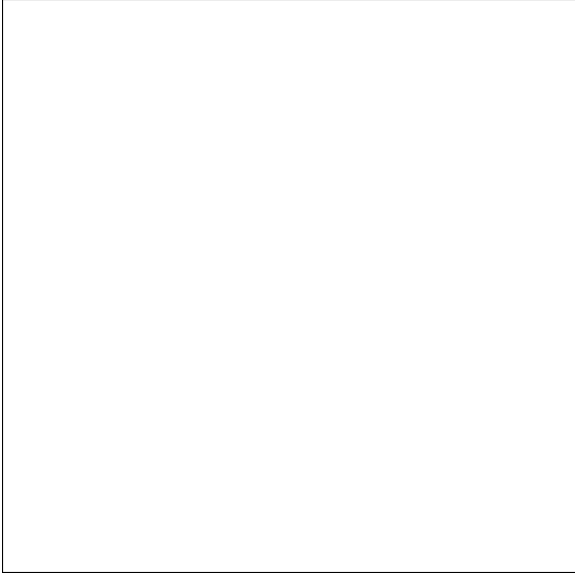
From that time, chickens and millipedes were enemies.



ヤスタはボールを蹴って点を決め、ドリブルをして点を決め、そして、ヘディングで点を決めた。ヤスタは5点も決めた。

...

Millipede kicked the ball and scored. Millipede dribbled the ball and scored. Millipede headed the ball and scored. Millipede scored five goals.



鶏はヤスタがお腹から外に出るまで咳をした。ヤスタやスのお母さんは隠れるために木の上まで這った。

...

Chicken coughed until she coughed out the millipede that was in her stomach. Mother Millipede and her child crawled up a tree to hide.



鶏は負けて怒り狂った。彼女はとても悪い敗北者である。友達が大騒ぎしたので、ヤスデは笑い始めた。

...

Chicken was furious that she lost. She was a very bad loser. Millipede started laughing because his friend was making such a fuss.



鶏はゲップした。そのとき彼女は飲み込んだ。その後彼女は咳をした。さらに、咳をした。そして、ヤスデが嫌いになった。

...

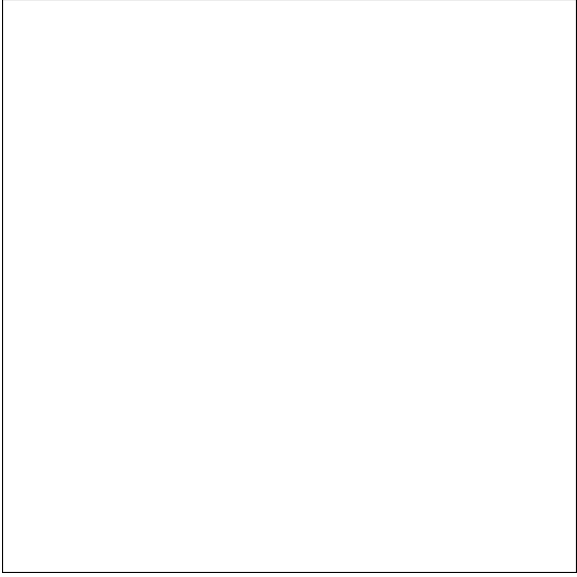
Chicken burped. Then she swallowed and spat. Then she sneezed and coughed. And coughed. The millipede was disgusting!



鶏はとても怒って、口を大きく開き、ナスを飲み込んだ。

...

Chicken was so angry that she opened her beak wide and swallowed the millipede.



ナスのお母さんは「特別な力を使いなさい！」と叫んだ。ナスはくさい臭いとひどい味を出すことができた。鶏は気持ち悪くなった。

...

Mother Millipede shouted, "Use your special power my child!" Millipedes can make a bad smell and a terrible taste. Chicken began to feel ill.



鶏が家に向かって歩いているとき、ヤスデのお母さんに会った。ヤスデのお母さんは「私の息子を見なかったかい？」と尋ねた。鶏は何も言わなかった。ヤスデのお母さんは心配した。

...

As Chicken was walking home, she met Mother Millipede. Mother Millipede asked, "Have you seen my child?" Chicken didn't say anything. Mother Millipede was worried.



そのとき、ヤスデのお母さんは「お母さん助けて！」という小さな泣いている声を聞いた。お母さんは周りを見渡し、注意深く聞いた。その声は鶏の身体の中からしていた。

...

Then Mother Millipede heard a tiny voice. "Help me mom!" cried the voice. Mother Millipede looked around and listened carefully. The voice came from inside the chicken.